

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Industrial Assembled High-Ambient Air Circulator Heads

Description

Designed for cooling workers in factories, warehouses, manufacturing facilities and garages where excessively hot and demanding conditions exist. All circulator heads have high efficiency corrosion resistant propellers with aluminum blades and specially designed motors for continuous operation in extreme temperature environments. Circulator heads utilize a vertical tilt/locking adjustment for directional flow. Wire guards are gray polyester powder-coated and comply with OSHA Standard 1910.212 (1/2" max opening).

Permanent split capacitor motors are totally enclosed air over. Conduit box provided on all units for hard wiring. All circulators have a maximum ambient temperature of 140°F and are UL Listed Standard 507.

Optional Accessories

Description	Model No.
Mounting Bracket (Wall/Post/Ceiling):	1ZCP6
Heavy-Duty Mounting Bracket:	3PEH3
Mounting Bracket (Suspension):	1ZCP7
Mounting Bracket (I-beam):	1ZCP8

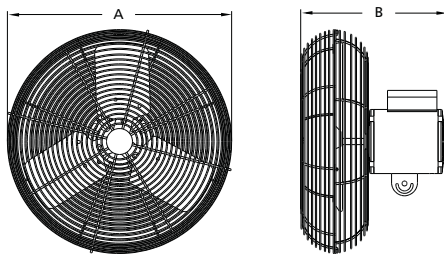


Figure 1 — Dimensions



Dimensions and Specifications (See Figure 1)

Model	Prop. Dia.	Shaft Dia.	A	B	Volts	Hz	Phase	Speeds	Blades
4VAC3	20"	1/2"	23"	12 1/4"	115	60	1	1	3
4VAC6	20	1/2	23	12 1/4	115/230	60	1	1	3
4VAC4	24	1/2	27	12 1/4	115	60	1	1	3
4VAC7	24	1/2	27	12 1/4	115/230	60	1	1	3
4VAC5	30	1/2	33	12 1/4	115	60	1	1	3

Performance

Model	Prop. Dia.	Motor RPM	HP	CFM	Air Velocity @ 20 Ft. (FPM)	Sones @ 0.000 SP @ 5 Ft.	Operating Amps	Full Load Amps
4VAC3	20"	1120	1/4	4700	375	25	2.5	2.5
4VAC6	20	1725	1/2	5500	580	28	5.4/2.7	5.4/2.7
4VAC4	24	1120	1/3	6400	465	21	4.2	4.2
4VAC7	24	1725	1/2	7100	570	24	4.4/2.2	5.4/2.7
4VAC5	30	1120	1/2	8900	700	29	4.9	5.0

Dayton® Industrial Assembled High-Ambient Air Circulator Heads

Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, setscrews, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as needed.

General Safety Information

▲ WARNING *To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:*

- a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- b. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

▲ WARNING *Do not depend on any switch to disconnect power supply. Always unplug the power cord or turn off and lock disconnecting means as described.*

▲ WARNING *To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:*

- a. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- b. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

▲ DANGER *Do not place body parts or objects in circulator or motor openings while motor is connected to the power source.*

▲ WARNING *To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.*

▲ WARNING *To reduce the risk of electric shock, do not expose to water or rain.*

1. Read and follow all instructions, cautionary markings and make sure power source conforms to the requirement of the equipment.
2. Follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA) in the United States, including fire rated construction. Ground motor in accordance with NEC Article 250 (grounding).

▲ WARNING *Do not use general purpose circulators in flammable, explosive, chemical-laden, or wet or rainy atmospheres. Use special purpose circulators designed for particular application. Do not attach ductwork to a circulator.*

3. In critical applications, use a suitable alarm (air switch, temperature sensor, etc.) should the circulator malfunction.

Installation

▲ WARNING *Installation and troubleshooting to be performed only by qualified person(s).*

▲ WARNING *Do not depend on any switch to disconnect power supply. Always unplug the power cord or turn off and lock disconnecting means as described.*

1. Connect power in accordance with the NEC and all local codes. Refer to Figure 2 for the wiring diagrams.

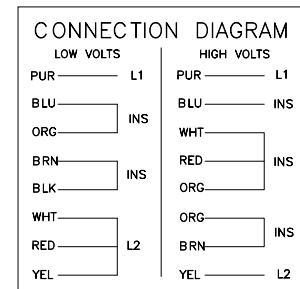


Figure 2 — Typical Wiring Diagram

2. To mount circulator, refer to the instructions provided with the Dayton corresponding accessory.

▲ CAUTION *To reduce the risk of injury, use only with recommended Dayton accessories in owners manual.*

▲ WARNING *Use only GFCI receptacles.*

▲ WARNING *Not for outdoor applications.*

3. Keep circulator head free from obstructions.

Maintenance

▲ CAUTION *Automatically operated device - to reduce the risk of injury disconnect from power supply before servicing.*

▲ WARNING *To reduce the risk of injury disconnect from power supply before servicing. Always unplug the power cord.*

1. With a dry rag, periodically clean propeller, guard, and motor when excessive dirt and particles accumulate. Allow motor sufficient time to cool as it may be hot enough to cause injury.
2. Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.

Models 4VAC3 thru 4VAC7

Maintenance (Continued)

3. Check for unusual noises when circulator is running.

4. Periodically inspect and tighten all bolts.

IMPORTANT: When making repairs, use only Dayton authorized repair parts.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

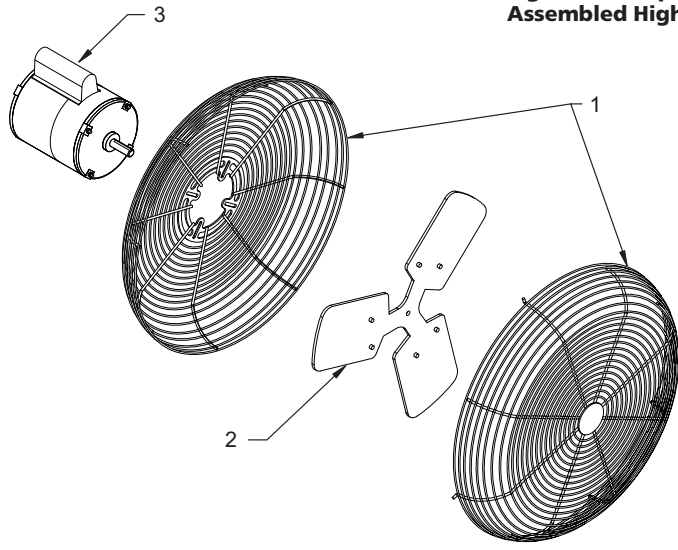


Figure 3 — Repair Parts Illustration for Industrial Assembled High-Ambient Air Circulator Heads

Repair Parts List for Industrial Assembled High-Ambient Air Circulator Heads (See Figure 3)

Reference Number	Description	Part Number For Models:					Qty.
		4VAC3	4VAC4	4VAC5	4VAC6	4VAC7	
1	Guard Set	2ATB8	2ATB9	2ATC2	2ATB8	2ATB9	1
2	Propeller	51D529	2ATW2	51D530	51D531	2ATW1	1
3	Motor	5ELY3	5ELY4	5ELY5	5ELY6	5ELY6	1
(*)	(‡) Assembly Hardware	Standard hardware item (available locally)					
(*)	(†) Yoke Mounting Hardware Kit	50H352	50H352	50H352	50H352	50H352	1

(*) Not Shown.

(‡) Assembly hardware mounts rear guard to motor and propeller to motor shaft. Includes (1) 5/16-24 x 1/2 Sq. Head Set Screw, and (4) 10-32 Spin-lock Nuts.

(†) Yoke Mounting Hardware Kit mounts circulator to optional mounting accessory. Includes (1) 3/8-16 x 1 Hex Head Cap Screw, (1) 1/4-20 x 1 Hex Head Cap Screw, (1) 3/8 Flat Washer, (1) 5/16 Flat Washer, (1) 3/8-16 Spin-lock Nut, and (1) 1/4-20 Spin-lock Nut.

Dayton® Industrial Assembled High-Ambient Air Circulator Heads

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fan inoperative	1. Blown fuse or open circuit breaker 2. Defective motor or switch	1. Replace or repair 2. Replace or repair
Fan cycles on and off	1. Thermal protector 2. Faulty wiring or control switch	1. Check for obstructions to airflow, low or high voltage, excessive intake air temperature above 140°F 2. Replace or repair
Excessive noise while operating	1. Loose or damaged propeller 2. Motor not secure	1. Tighten or replace 2. Tighten motor nuts
Insufficient air flow	1. Guard excessively dirty	1. Clean guards

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® INDUSTRIAL ASSEMBLED HIGH-AMBIENT AIR CIRCULATOR HEADS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 U.S.A.



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire Ambiente de Alta Temperatura Dayton®

Descripción

Diseñado para refrescar a los trabajadores en fábricas, almacenes, instalaciones de fabricación y garajes donde existan condiciones excesivamente calurosas y exigentes. Todos los cabezales de los circuladores tienen hélices de alta eficacia resistentes a la corrosión con paletas de aluminio y motores particularmente diseñados para la operación continua en ambientes con temperaturas extremas. Los cabezales del circulador utilizan una inclinación vertical/ajuste de bloqueo para el flujo direccional. Las rejillas de protección cuentan con una capa pulverizada de poliéster gris y cumplen la norma de OSHA 1910.212 (1,3 cm [1/2 pulg.] de abertura máxima).

Los motores de condensador de división permanente están totalmente cerrados al aire superior. Caja de distribución proporcionada en todas las unidades para cableado permanente. Todos los circuladores tienen una temperatura ambiente máxima de 60° C (140° F) y aparecen en la lista de UL con la norma 507.

Accesorios Opcionales

Descripción	Nº de modelo
Soporte para montaje (Pared/Poste/Cielo):	1ZCP6
Soporte de montaje de uso intensivo:	3PEH3
Soporte para montaje (suspensión):	1ZCP7
Soporte para montaje (viga en doble T):	1ZCP8

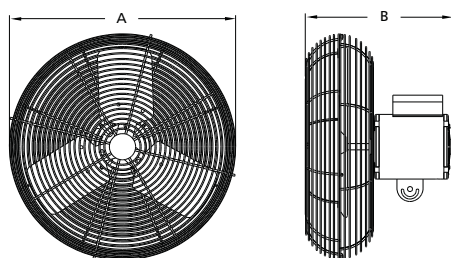


Figura 1 — Dimensiones



Dimensiones y Especificaciones (Consulte la Figura 1)

Modelo	Diá. de la Hélice.	Diám. del Eje	A	B	Voltios	Hz	Fase	Velocidades	Paletas
4VAC3	50,8 cm	1,3 cm	58,4 cm	31,1 cm	115	60	1	1	3
4VAC6	50,8	1,3	58,4	31,1	115/230	60	1	1	3
4VAC4	61,0	1,3	68,6	31,1	115	60	1	1	3
4VAC7	61,0	1,3	68,6	31,1	115/230	60	1	1	3
4VAC5	76,2	1,3	83,8	31,1	115	60	1	1	3

Rendimiento

Modelo	Diá. de la Hélice.	RPM del Motor	HP	CFM	Velocidad del Aire a 20 pies (FPM)	Sonios a 0,000 SP a 5 pies.	Amperios de Funcionamiento	Amperios a Plena Carga
4VAC3	50,8 cm	1120	1/4	4700	375	25	2,5	2,5
4VAC6	50,8	1725	1/2	5500	580	28	5,4/2,7	5,4/2,7
4VAC4	61,0	1120	1/3	6400	465	21	4,2	4,2
4VAC7	61,0	1725	1/2	7100	570	24	4,4/2,2	5,4/2,7
4VAC5	76,2	1120	1/2	8900	700	29	4,9	5,0

Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire Ambiente de Alta Temperatura Dayton®

Desembalaje

1. Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos o tornillos de fijación se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos según sea necesario.

Información de Seguridad General

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:*

- a. Use esta unidad sólo como lo indica el fabricante. Si tiene dudas, comuníquese con el fabricante.
- b. Antes de realizar mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee el servicio desconectando los medios para evitar que la alimentación se active en forma accidental. Cuando no se puedan bloquear los medios de desconexión del servicio, coloque firmemente un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, en el panel de servicio.

⚠ ADVERTENCIA *No dependa de ningún interruptor para desconectar el suministro eléctrico. Desenchufe siempre el cable de alimentación o apague y bloquee los medios de desconexión según se describe.*

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:*

- a. Una persona calificada debe realizar el trabajo de instalación y cableado eléctrico de acuerdo con todos los códigos y las normas aplicables, lo que incluye la construcción calificada contra incendios.
- b. Al cortar o perforar en una pared o cielo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.

⚠ PELIGRO *No coloque partes del cuerpo ni objetos en el circulador ni en los orificios del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.*

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.*

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no lo exponga al agua ni a la lluvia.*

1. Lea y siga todas las instrucciones, y las marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía esté en conformidad con los requisitos del equipo.
2. Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, así como también, el National Electrical Code (NEC) y la Ley de seguridad y salud ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos, lo que incluye la construcción calificada para incendios. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra).

⚠ ADVERTENCIA *No use circuladores de uso general en atmósferas inflamables, explosivas, cargadas de productos químicos, húmedas o lluviosas. Use circuladores para propósitos especiales diseñados para aplicaciones particulares. No acople conductos a un circulador.*

3. En aplicaciones críticas, use una alarma adecuada (interruptor de aire, sensor de temperatura, etc.) en caso de que se produzca un funcionamiento defectuoso del circulador.

Instalación

⚠ ADVERTENCIA *La instalación y la solución de problemas deberá realizarla sólo una persona calificada.*

⚠ ADVERTENCIA *No dependa de ningún interruptor para desconectar el suministro eléctrico. Desenchufe siempre el cable de alimentación o apague y bloquee los medios de desconexión según se describe.*

1. Conecte la alimentación según los códigos de NEC y locales. Consulte la Figura 2 para obtener los diagramas de cableado.

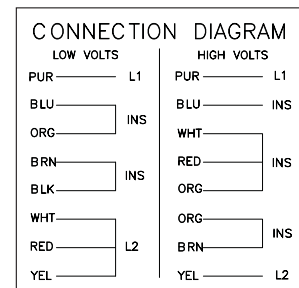


Figura 2 — Diagrama de Cableado Típico

2. Para montar el circulador, consulte las instrucciones que se incluyen con el accesorio Dayton correspondiente.

⚠ PRECAUCIÓN *Para reducir el riesgo de lesiones, usar sólo con los accesorios Dayton recomendados que se indiquen en el manual del propietario.*

⚠ ADVERTENCIA *Use sólo tomacorrientes GFCI.*

⚠ ADVERTENCIA *No apto para aplicaciones al aire libre.*

3. Mantenga el cabezal del circulador libre de obstrucciones.

Mantenimiento

⚠ PRECAUCIÓN *Dispositivo operado automáticamente: para reducir el riesgo de lesiones, desconéctelo de la fuente de energía antes de realizar mantenimiento.*

⚠ ADVERTENCIA *Para reducir el riesgo de lesiones, desconéctelo de la fuente de energía antes de realizar mantenimiento. Desconecte siempre el cable de alimentación.*

1. Limpie en forma periódica la hélice, el protector y el motor con un paño seco cuando se acumulen polvo y partículas en exceso. Deje que el motor se enfríe, puesto que puede estar lo suficientemente caliente para provocar lesiones.

Modelos 4VAC3 a 4VAC7

Mantenimiento (Continuación)

2. Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.

3. Cuando esté funcionando el circulador, revise si existen ruidos anormales.

4. Efectúe una inspección en forma periódica y apriete todos los pernos.

IMPORTANTE: Al hacer reparaciones, use sólo los repuestos autorizados por Dayton.

Para Obtener Repuestos, llame al 1-800-323-0620

Las 24 horas del día, los 365 días del año

Proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción y número de parte, según aparezca en la lista de partes

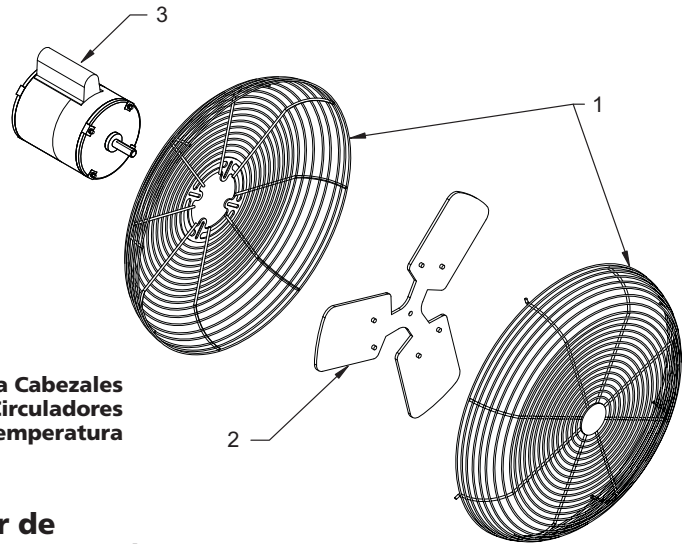


Figura 3 — Ilustración de Repuestos para Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire Ambiente de Alta Temperatura

Lista de Repuestos para Cabezales del Circulador de Aire Ambiente de Alta Temperatura (Consulte la Figura 3)

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:					Cant.
		4VAC3	4VAC4	4VAC5	4VAC6	4VAC7	
1	Conjunto del Protector	2ATB8	2ATB9	2ATC2	2ATB8	2ATB9	1
2	Hélice	51D529	2ATW2	51D530	51D531	2ATW1	1
3	Motor	5ELY3	5ELY4	5ELY5	5ELY6	5ELY6	1
(*)	(‡) Piezas Metálicas de Ensamblaje	Artículo de pieza metálica estándar (disponible en forma local)					
(*)	(†) Juego de Piezas Metálicas de Montaje de Brida	50H352	50H352	50H352	50H352	50H352	1

(*) No se muestra.

(‡) Las piezas metálicas de ensamblaje montan el protector trasero en el motor y la hélice en el eje del motor. Incluye (1) tornillo de fijación de cabeza cuadrada de 5/16-24 x 1/2 y (4) tuercas Spin-lock de 10-32.

(†) El juego de piezas metálicas de montaje de brida monta el circulador en el accesorio de montaje opcional. Incluye (1) perno de sombrerete con cabeza hexagonal de 3/8-16 x 1, (1) perno de sombrerete con cabeza hexagonal de 1/4-20 x 1, (1) arandela plana de 3/8, (1) arandela plana de 5/16, (1) tuerca Spin-lock de 3/8-16 y (1) tuerca Spin-lock de 1/4-20.

Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire Ambiente de Alta Temperatura Dayton®

Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medida Correctiva
No funciona el ventilador	1. Se quemó un fusible o hay un cortacircuitos abierto 2. Motor o interruptor defectuoso	1. Reemplácelo o repárelo 2. Reemplácelo o repárelo
El ventilador se enciende y se apaga	1. Protector térmico 2. Cableado o interruptor de control defectuoso	1. Compruebe si hay obstrucciones en el flujo de aire, voltaje bajo o alto, temperatura excesiva del aire de entrada por sobre los 60° C (140° F) 2. Reemplácelo o repárelo
Ruido excesivo durante el funcionamiento	1. La hélice está suelta o dañada 2. El motor no está fijo	1. Apriétela o reemplácela 2. Apriete las tuercas del motor
Flujo de aire insuficiente	1. El protector está excesivamente sucio	1. Límpielos

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON. CABEZALES ENSAMBLADOS INDUSTRIALES DE CIRCULADORES DE AIRE AMBIENTE DE ALTA TEMPERATURA DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER "DISPOSICIÓN INMEDIATA" A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

DENEGACIÓN DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad. No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

Aptitud del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

Disposición Inmediata. Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transporte.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Ventilateurs industriels pour haute température ambiante assemblés de Dayton®

Description

Conçus pour le rafraîchissement des ouvriers dans des usines, entrepôts, ateliers de production et garages en présence de chaleur excessive ou de conditions difficiles. Tous les ventilateurs comportent une hélice de haut rendement résistantes à la corrosion à pales en aluminium et des moteurs conçus spécifiquement pour une exploitation continue dans des milieux extrêmement chauds. Les ventilateurs utilisent un réglage d'inclinaison verticale/verrouillage pour diriger l'écoulement d'air. Les grilles métalliques ont un revêtement polyester gris poudré et sont conformes à la norme OSHA 1910.212 (ouverture maxi. 1,3 cm [1/2 pulg.]).

Le moteur à condensateur auxiliaire permanent est sous boîtier fermé. Boîte de dérivation fournie sur tous les modèles pour le câblage. Tous les ventilateurs sont conçus pour une température ambiante de 60 °C (140 °F) et sont homologués UL, norme 507.

Accessoires en option

Description	N° de modèle
Support de fixation (mur/poteau/plafond) :	1ZCP6
Support forte charge :	3PEH3
Support de fixation (suspension) :	1ZCP7
Support de fixation (poutre en I) :	1ZCP8

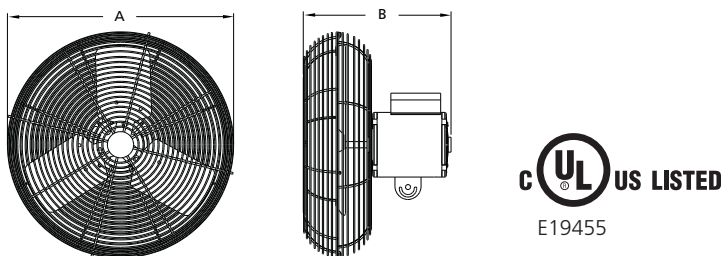


Figure 1 — Dimensions

Dimensions et caractéristiques (voir Figure 1)

Modèle	Dia. pales.	Dia. arbre	A	B	Tension (V)	Hz	Phases	Vitesses	Pales
4VAC3	50,8 cm	1,3 cm	58,4 cm	31,1 cm	115	60	1	1	3
4VAC6	50,8	1,3	58,4	31,1	115/230	60	1	1	3
4VAC4	61,0	1,3	68,6	31,1	115	60	1	1	3
4VAC7	61,0	1,3	68,6	31,1	115/230	60	1	1	3
4VAC5	76,2	1,3	83,8	31,1	115	60	1	1	3

Performances

Modèle	Dia. pales.	Moteur tr/min	HP	Pi/min	Vitesse air à 20 pi. (pi/min)	Sones à 0,000 SP à 5 pi	Intensité d'exploitation (A)	Intensité pleine charge (A)
4VAC3	50,8 cm	1120	1/4	4700	375	25	2,5	2,5
4VAC6	50,8	1725	1/2	5500	580	28	5,4/2,7	5,4/2,7
4VAC4	61,0	1120	1/3	6400	465	21	4,2	4,2
4VAC7	61,0	1725	1/2	7100	570	24	4,4/2,2	5,4/2,7
4VAC5	76,2	1120	1/2	8900	700	29	4,9	5,0

Ventilateurs industriels pour haute température ambiante assemblés de Dayton®

Déballage

- Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
- Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
- Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant.

Informations générales sur la sécurité

AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

- Utiliser cet appareil exclusivement comme prévu par le fabricant. En cas de questions, communiquer avec le fabricant.
- Avant tout entretien ou nettoyage de l'appareil, couper l'alimentation sur le tableau de commande et verrouiller le dispositif de sectionnement pour empêcher toute mise sous tension accidentelle. Si le dispositif de sectionnement ne peut pas être verrouillé, attacher un moyen de mise en garde bien visible, tel qu'un panneau, au tableau de commande.

AVERTISSEMENT *Ne pas dépendre d'un interrupteur pour couper l'alimentation. Toujours débrancher le cordon d'alimentation ou couper et verrouiller les moyens de sectionnement comme décrit.*

AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

- La pose et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées en conformité avec les codes et normes en vigueur, y compris pour la résistance au feu du bâtiment.
- Lors de la découpe ou du perçage de murs ou plafonds, ne pas endommager les câbles électriques et autres conduites masquées.

DANGER *Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans les ouvertures du ventilateur ou du moteur si l'appareil est raccordé à une source de courant.*

AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un quelconque dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs.*

AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas exposer à l'eau ou à la pluie.*

- Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde et s'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.
- Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur, ainsi que le National Electrical Code (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) aux États-Unis, y compris pour la résistance au feu du bâtiment. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC.

AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser de ventilateur d'usage général dans des atmosphères inflammables, explosives, chargées en vapeurs chimiques, humides ou pluvieuses. Utiliser des ventilateurs spéciaux conçus pour l'application considérée. Ne pas fixer de conduits à un ventilateur.*

- Dans les applications critiques, utiliser une alarme adaptée (contacteur d'air, sonde de température, etc.) en cas de mauvais fonctionnement du ventilateur.

Pose

AVERTISSEMENT *La pose et le dépannage doivent impérativement être confiés à des personnes qualifiées.*

AVERTISSEMENT *Ne pas dépendre d'un interrupteur pour couper l'alimentation. Toujours débrancher le cordon d'alimentation ou couper et verrouiller les moyens de sectionnement comme décrit.*

- Raccorder l'alimentation conformément au NEC et tous les codes locaux. Voir les schémas de câblage à la Figure 2.

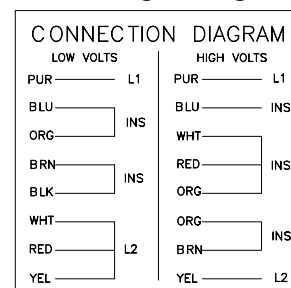


Figure 2 — Schéma de câblage typique

- Pour poser le ventilateur, se reporter aux instructions fournies avec l'accessoire Dayton correspondant.

ATTENTION *Pour réduire le risque de blessure, utiliser exclusivement avec des accessoires Dayton recommandés dans le mode d'emploi.*

AVERTISSEMENT *Utiliser exclusivement des prises de type GFCI.*

AVERTISSEMENT *Non destiné pour une utilisation à l'extérieur.*

- Éviter toute obstruction de la tête de ventilateur.

Entretien

ATTENTION *Appareil à commande automatique - pour réduire le risque de blessure, débrancher l'alimentation électrique avant tout entretien.*

AVERTISSEMENT *Pour réduire le risque de blessure corporelle, débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien. Toujours débrancher le cordon d'alimentation.*

- Avec un chiffon sec, nettoyer régulièrement les pales, la grille et le moteur en cas d'accumulation excessive de poussières et saletés. Laisser au moteur le temps pour refroidir car il peut être assez chaud pour causer des lésions.

Modèles 4VAC3 à 4VAC7

Entretien (suite)

2. Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.

3. Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.

4. Contrôler régulièrement et resserrer tous les boulons.

IMPORTANT : Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées par Dayton.

Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620

24 h/24 – 365 jours par an

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

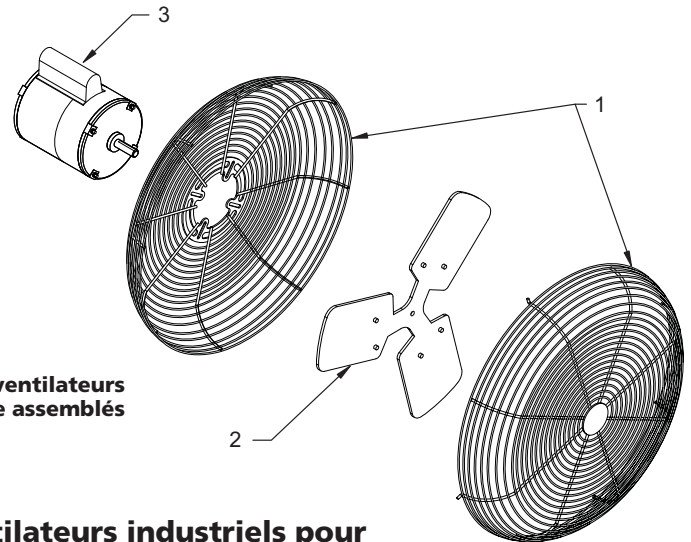


Figure 3 — Pièces de rechange pour ventilateurs industriels pour haute température ambiante assemblés

Nomenclature des pièces de rechange pour ventilateurs industriels pour haute température ambiante assemblés (voir Figure 3)

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :					Qté
		4VAC3	4VAC4	4VAC5	4VAC6	4VAC7	
1	Grille complète	2ATB8	2ATB9	2ATC2	2ATB8	2ATB9	1
2	Hélice	51D529	2ATW2	51D530	51D531	2ATW1	1
3	Moteur	5ELY3	5ELY4	5ELY5	5ELY6	5ELY6	1
(*)	(‡) Visserie d'assemblage	Visserie standard (disponible localement)					
(*)	(†) Trousse visserie de fixation arceau	50H352	50H352	50H352	50H352	50H352	1

(*) Non représenté.

(‡) Visserie d'assemblage pour fixer la grille arrière au moteur et l'hélice à l'arbre de moteur. Comprend une (1) vis de calage à tête carrée 5/16-24 x 1/2 et quatre (4) écrous-freins 10-32.

(†) La trousse de visserie de fixation d'arceau sert à attacher le ventilateur sur l'accessoire de fixation en option. Comprend une (1) vis à tête hexagonale 3/8-16 x 1, une (1) vis à tête hexagonale 1/4-20 x 1, une (1) rondelle plate 3/8, une (1) rondelle plate 5/16, un (1) écrou-frein 3/8-16 et un (1) écrou-frein 1/4-20.

Ventilateurs industriels pour haute température ambiante assemblés de Dayton®

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne fonctionne pas	1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert 2. Moteur ou interrupteur défectueux	1. Changer ou réparer 2. Changer ou réparer
Le ventilateur s'allume et s'éteint	1. Protection thermique 2. Câblage ou interrupteur de commande défectueux	1. Voir si l'écoulement d'air est obstrué, la tension trop haute ou basse ou la température d'arrivée d'air supérieure à 40 °C (104 °F) 2. Changer ou réparer
Bruit excessif durant la marche	1. Hélice desserrée ou endommagée 2. Moteur mal fixé	1. Serrer ou changer 2. Serrer les écrous du moteur
Circulation d'air insuffisante	1. Grille très sale	1. Nettoyer les grilles

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITEE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES VENTILATEURS INDUSTRIELS POUR HAUTE TEMPÉRATURE AMBIANTE ASSEMBLÉS DE DAYTON®, COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'ŒUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompte. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis